

Interratore di concime

(Monoancora - Biancora)

IFS



Modello	N° Ancore	Largh.Lav. mm	Peso Kg	HP	Capacità Tramoggia
IFS - 301	1	/	180	30-60	300
IFS - 501	1	/	185	30-60	500
IFS - 302	2	110-150	220	50-80	300
IFS - 502	2	110-150	225	50-80	500



FAZA S.r.l.

MACCHINE AGRICOLE



06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) Italy - Via G. Antoniucci, 19 - Zona Ind. Regnano
Tel. 075/8511366 - Fax 075/8511367

Info@fazasrl.com - Tecn@fazasrl.com - www.fazasrl.com

INTERRATORE DI CONCIME

TURNING UNDER FERTILIZER
ENFOUISSEUR D'ENGRAIS
ENTERRADOR DE ABONO
DÜNGEREINLER

NEW



FAZA

S.r.l.
MACCHINE AGRICOLE

Via G. Antoniucci, 19 - Zona Ind. Regnano - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) Italy
Tel. (075) 8511366 - TELEFAX (075) 8511367
www.fazasrl.com - info@fazasrl.com - tecn@fazasrl.com



L'**INTERRATORE DI CONCIME** è stato ideato e costruito per lavorazione e la concimazione delle colture interfilari, in particolare modo di frutteti e vigneti. Il telaio telescopico consente lavorazioni con larghezze di lavoro di cm. 160 e di cm. 120. La macchina è costruita con ottimi materiali, specialmente la vasca porta concime che è realizzata in acciaio inox. La macchina è corredata anche di regolazione di caduta del concime in modo manuale in ambo le uscite. Inoltre la chiusura e apertura totale avviene idraulicamente dal trattore.



The **TURNING UNDER FERTILIZER** has been planned and built for inter-row work and manure above all in orchards and in vineyards. The telescopic chassis allows a working width of 160 cm. and 120 cm. The machine is built by the best quality materials, particularly its tank is made of stainless steel. Both outputs equipped with manual adjustment drop. Complete hydraulic outlet and closure directly from the tractor. These characteristics reveal the FAZA turning under fertilizer professional and high quality. Options: Depth wheels- Transformation kit from 120 to 160 working width- Spike Toot Roller.



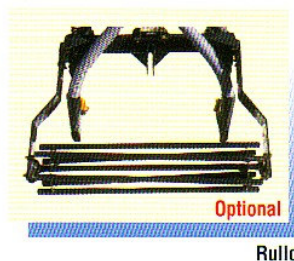
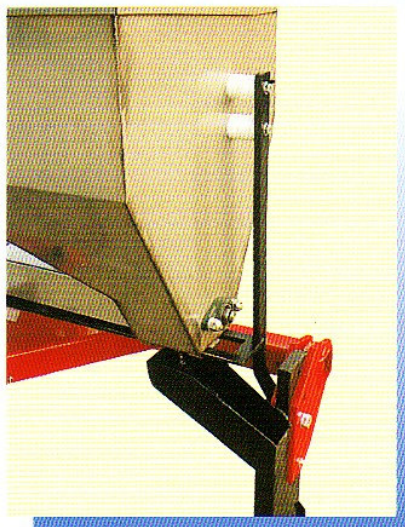
L'**ENFOUSSEUR D'ENGRAIS** a été inventé et construit pour le travail et l'épandage d'engrais des cultures inter-rangées, en particulier des verges et des vignobles. Le châssis télescopique permet de travailler avec une largeur de travail de 160 cm. et de 120 cm. La machine est construite avec des matériaux de qualité excellente, en particulier la trémie qui est en acier inox. La machine est fournie du réglage manuel de la chute du fumier des deux sorties. De plus, l'ouverture et la fermeture totales sont hydrauliques, actionnées directement par les commandes du tracteur. Toutes ces caractéristiques déterminent le professionnalisme et la haute qualité de l'enfouisseur d'engrais FAZA. Accessoires: Roues de profondeur- Jeu de transformation de la largeur de travail de 120 à 160 cm- Rouleau à hérissons.



El **ENTERRADOR DE ABONO** ha sido ideado y construido para el trabajo y la estercoladura/el abono de las culturas inter-hileras, sobre todo en los terrenos con árboles frutales y en los viñedos. El chasis telescópico permite una anchura de trabajo de 160 cm. y de 120 cm. La máquina está construida con materiales de óptima calidad, en particular la tolva que es de acero inox. La máquina dispone de la regulación manual de la caída del abono en las dos salidas. Además la apertura y el cierre son hidráulicos, accionados directamente del tractor. Todas estas características determinan la profesionalidad y la elevada calidad del enterrador de abono FAZA. Accesorios: Ruedecitas de profundidad - Grupo de transformación de anchura de trabajo de 120 a 160 cm- Rodillo-erizo.



Der **DÜNGEREINLER** ist entwickelt und hergestellt für die Bearbeitung und Düngung der Reihenkulturen, insbesondere für Wein- und Obstanbau. Der Teleskoprahmen ermöglicht Arbeitsbreiten von cm. 160 und cm. 120. Die Maschine ist mit sehr guten Materialien hergestellt worden, vor allem der Düngerkasten der aus Inox Stahl realisiert worden ist. Die Maschine ist mit beiderseitige manuelle Dünger-Fallmengenregelung ausgestattet. Die Öffnung und die Schließung erfolgt hydraulisch vom Schlepper aus. Diese Eigenschaften machen das der Düngereinleger FAZA eine hochwertige und professionelle Maschine ist. Zubeör: Stützrader-Umbaukitt für Arbeitsbreite von cm. 120 auf cm. 160 Andruckwalze



Regolazione concime

MOD.	 cm	 N°	 lt.	 Kg
120 - IC - 2	120	2	300	280
160 - IC - 2	160	2	300	300

Rappresentante di zona

FAZA S.r.l.
MACCHINE AGRICOLE

Via G. Antoniucci, 19 - Zona Ind. REGNANO - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY
Tel. (075) 8511366 - FAX (075) 8511367
www.fazasrl.com - info@fazasrl.com - tecn@fazasrl.com

I dati tecnici contenuti in questo volantino sono solo ad uso informativo e non sono vincolanti. Se necessario ci riserviamo di modificarli.
The technical data contained in this leaflet are supplied for information only and are not binding. It need be we reserve the right to modify them.
Les données techniques dans ce dépliant sont seulement informatifs et n'obligent pas. Si nécessaire nous engageons à les modifier.
Alle Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Änderungen vorbehalten.

COLTIVATORI PORTATI a molle

Mounted spring tine cultivators

Cultivateurs portés avec ancrés a ressort



FAZA S.r.l.

MACCHINE AGRICOLE



06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) Italy - Via G. Antoniucci, 19 Zona Ind. Regnano
Tel. 075/851.13.66 - FAX 075/851.13.67

COLTIVATORI PORTATI a 2 file

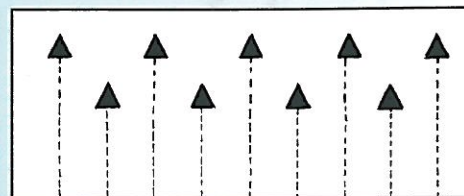
Mounted cultivators to 2 files

Cultivateurs portés à 2 files

A due file di ancore con doppia molla

Two rows shanks with double spring

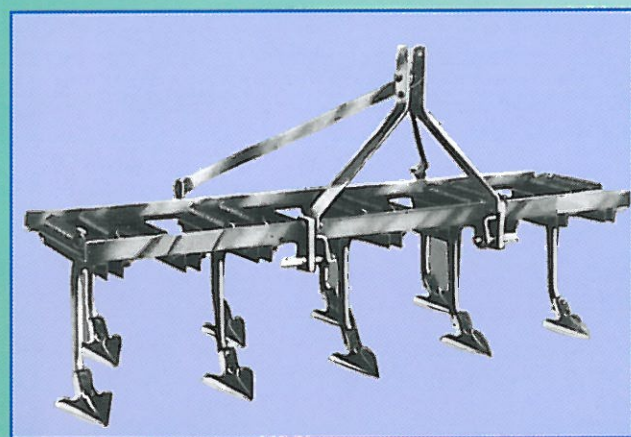
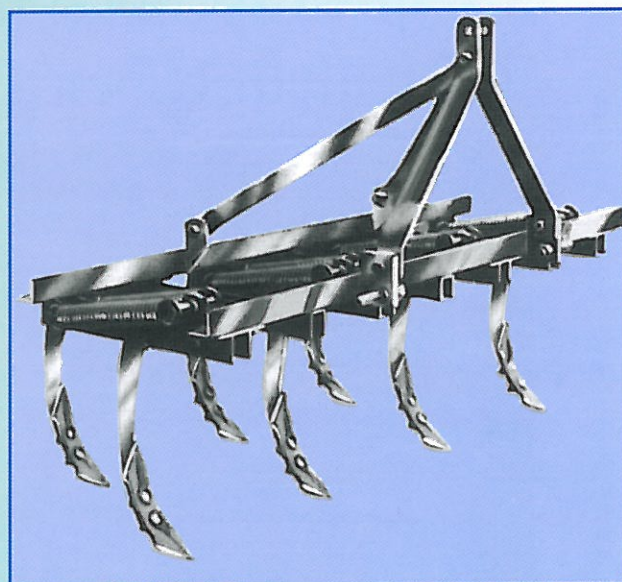
Ancres à deux files avec double ressort



Serie Leggera
Light-series
Serie Legere

TL

HP Richiesti Required Demandées	Tipo Type Modèle	N° Ancore Shanks Ancres	Prof. di lavoro Work depth Prof. de travail		Larg. di lavoro Work width Larg. de travail		Peso Weight Poids	
			cm.	inches	cm.	inches	kg	lbs
20-30	TL/5	5	15	6"	110	44"	105	231
30-40	TL/7	7	15	6"	155	61"	145	319
40-50	TL/9	9	15	6"	200	79"	185	407
50-60	TL/11-R	11	15	6"	245	96"	255	561
60-75	TL/13-R	13	15	6"	290	114"	295	649



Serie Media
Medium-series
Serie moyenne

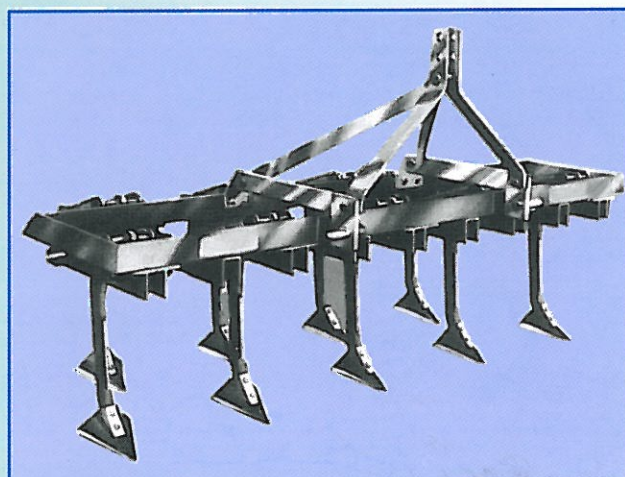
TM

HP Richiesti Required Demandées	Tipo Type Modèle	N° Ancore Shanks Ancres	Prof. di lavoro Work depth Prof. de travail		Larg. di lavoro Work width Larg. de travail		Peso Weight Poids	
			cm.	inches	cm.	inches	kg	lbs
30- 35	TM/5	5	18	7"	125	49"	145	319
35- 45	TM/7	7	20	8"	175	69"	190	319
45- 60	TM/9	9	20	8"	225	89"	250	550
60- 70	TM/11	11	22	9"	250	98"	305	671
70- 80	TM/11-R	11	22	9"	250	98"	335	737
80-100	TM/13-R	13	22	9"	295	116"	385	847
100-130	TM/15-R	15	22	9"	340	134"	445	979

Serie Pesante
Heavy-duty-series
Serie lourde

TMP

HP Richiesti Required Demandées	Tipo Type Modèle	N° Ancore Shanks Ancres	Prof. di lavoro Work depth Prof. de travail		Larg. di lavoro Work width Larg. de travail		Peso Weight Poids	
			cm.	inches	cm.	inches	kg	lbs
60- 80	TMP/7	7	25	10"	175	69"	315	693
80-100	TMP/9	9	25	10"	225	89"	400	880
100-120	TMP/11	11	25	10"	275	108"	505	1111
120-140	TMP/13-R	13	25	10"	325	128"	595	1309
140-160	TMP/15-R	15	25	10"	375	148"	670	1474
160-180	TMP/17-R	17	25	10"	425	167"	755	1661



COLTIVATORI PORTATI a 3 file

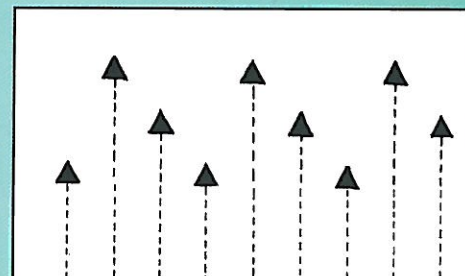
Mounted cultivators to 3 files

Cultivateurs portés à 3 files

A tre file di ancore con doppia molla

Three rows shanks with double spring

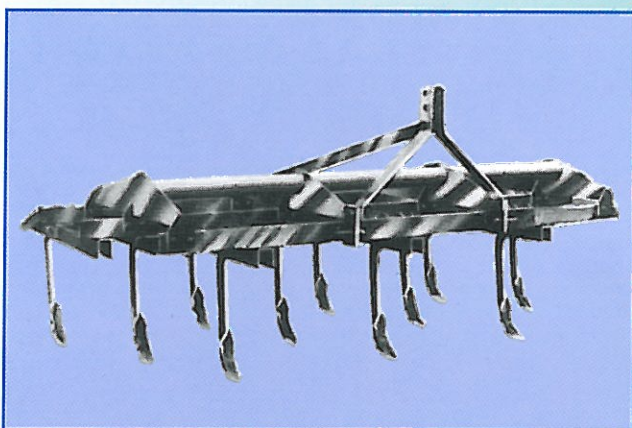
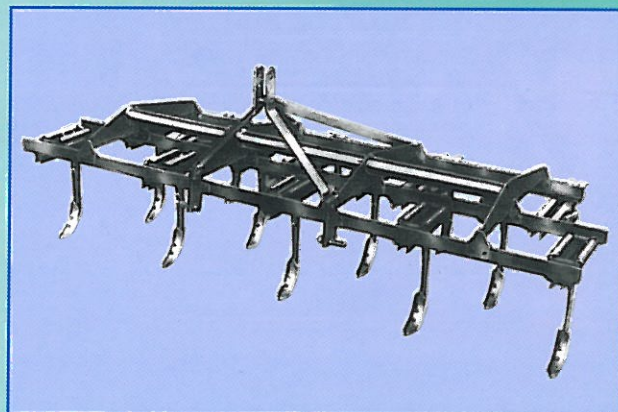
Ancres à trois files avec double ressort



Serie Media
Medium-series
Serie moyenne

3TM

HP Richiesti Required Demandées	Tipo Type Modèle	N° Ancore Shanks Ancres	Prof. di lavoro Work depth Prof. de travail		Larg. di lavoro Work width Larg. de travail		Peso Weight Poids	
			cm.	inches	cm.	inches	kg	lbs
60- 70	3TM/9-R	9	22	9"	220	86"	325	715
70- 80	3TM/11-R	11	22	9"	275	108"	420	924
80-100	3TM/13-R	13	22	9"	320	126"	480	1056
100-130	3TM/15-R	15	22	9"	370	146"	480	1221



Serie Pesante
Heavy-duty-series
Serie lourde

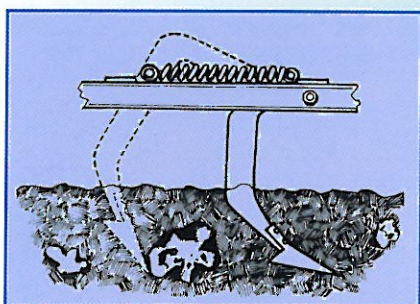
3TMP

HP Richiesti Required Demandées	Tipo Type Modèle	N° Ancore Shanks Ancres	Prof. di lavoro Work depth Prof. de travail		Larg. di lavoro Work width Larg. de travail		Peso Weight Poids	
			cm.	inches	cm.	inches	kg	lbs
80-100	3TMP/9-R	9	25	10"	225	89"	520	1144
100-120	3TMP/11-R	11	25	10"	275	108"	575	1265
120-140	3TMP/13-R	13	25	10"	325	128"	640	1408
140-160	3TMP/15-R	15	25	10"	375	148"	800	1760
160-180	3TMP/17-R	17	25	10"	425	167"	950	2090

Caratteristiche principali

Leading Features

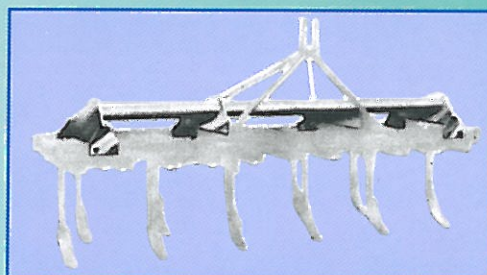
Principaux caractéristiques



Movimento dell'ancora su ostacolo

Tine action against obstacles

Mouvement de l'ancre contre les obstacles



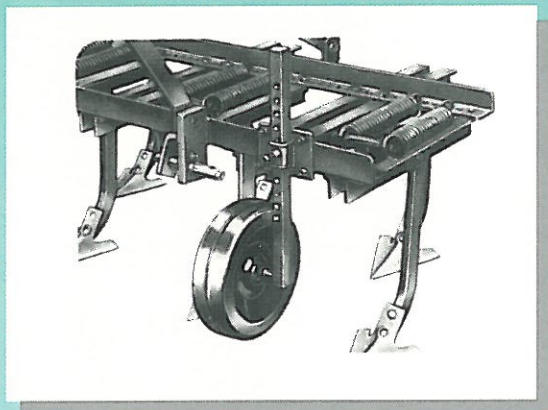
Rinforzo telaio su coltivatori serie "R"

Reinforcement pipe on the "R" Series cultivators

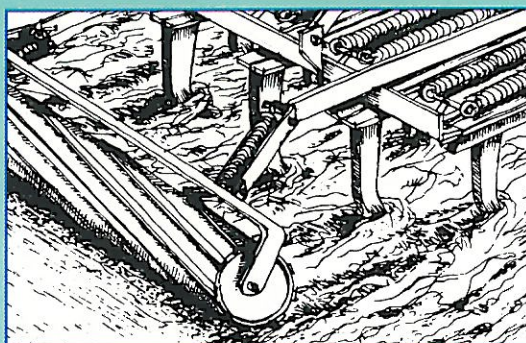
Tube de renforce sur les cultivateurs serie "R"

APPLICAZIONI AI COLTIVATORI

Cultivator equipments
Equipements pour les cultivateurs

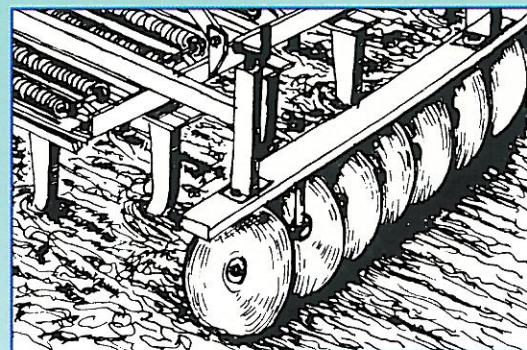


Ruotino regolazione profondità
Depth adjusting wheels
Petites roues de réglage à profondeur

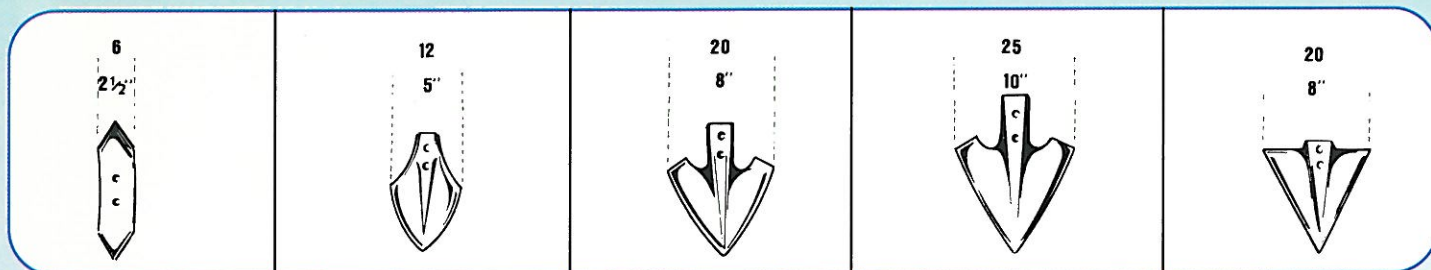


Rullo posteriore
Rear roller
Rouleau posterieur

Sezione frangizolle posteriore
Rear section of discs
Disques de pulveriseur posterieurs



VOMERINE A RICHIESTA – OPTIONAL POINTS – SOCS SUR DEMANDE



FAZA S.r.l.
MACCHINE AGRICOLE

Via G. Antoniucci, 19 Zona Ind. REGNANO - 06012 CITTÀ DI CASTELLO - ITALY
Tel. 075/851.13.66 - FAX 075/851.13.67

TIMBRO DEL RIVENDITORE

I dati della presente illustrazione sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo
The technical data contained in the present leaflet is supplied for information only and is not binding
Les données de la présente illustration sont fournies à titre indicatif et elles n'engagent pas

MULTI-FURROWS PLOUGH FOR VINEYARD CPRF-7-B



Hp	Model	Weight Kg	Adjustable working width cm
35-55	CPRF 7 - B	280	120 - 160

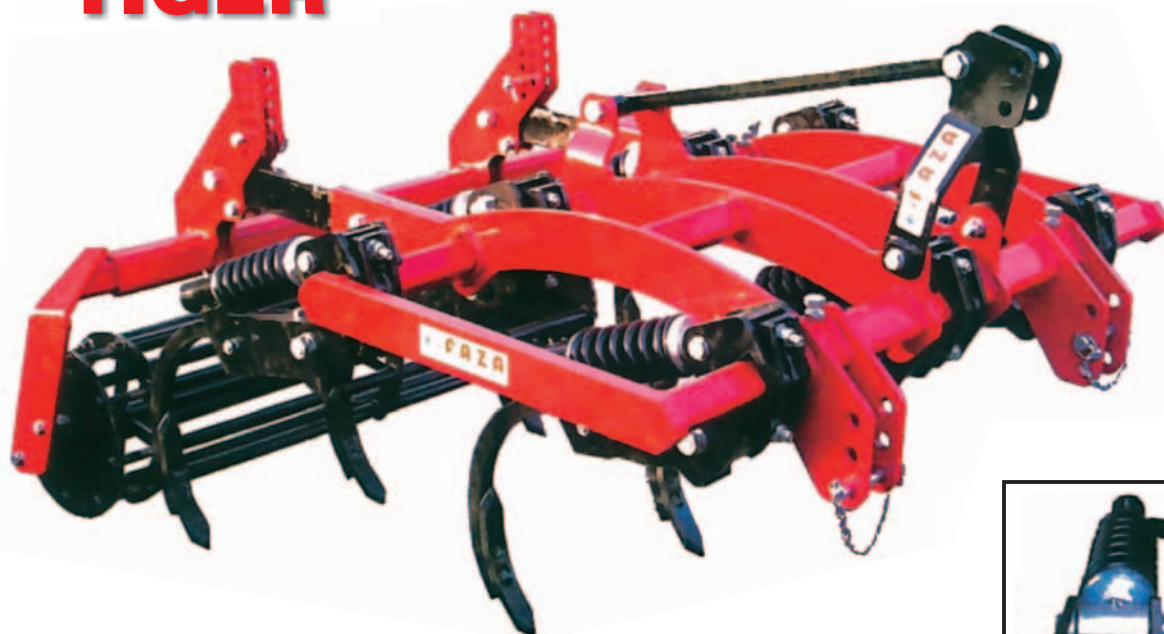


FAZA S.r.l.
MACCHINE AGRICOLE

Via G. Antonucci, 19 - Zona Ind. Regnano - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) Italy
Tel. (075) 8511366 - TELEFAX (075) 8511367
www.fazasrl.com - info@fazasrl.com - tecn@fazasrl.com

COLTIVATORI A MOLLE SPRING CULTIVATOR CULTIVATEUR À RESSORT

"TIGER"



ANCORE ESTERNE
PIEGATE FUORI SAGOMA



MODELLO MODEL MODÈLE	ANCORE SHANKS ANCRES N°	PROF. LAVORO WORKING DEPTH PROFONDEUR DE TRAVAIL cm.	LARGH. LAVORO WORKING WIDTH LARGEUR DE TRAVAIL mt.	PESO WEIGHT POIDS kg.
TIGER 5	5	25	1,10 - 1,50	515
TIGER 7	7	25	1,50 - 1,90	615
TIGER 9	9	25	1,80 - 2,20	715



FAZA S.r.l.
MACCHINE AGRICOLE

Via G. Antoniucci, 19 - Zona Ind. Regnano - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) Italy
Tel. 075 8511366 - Fax 075 8511367 - info@fazasrl.com - tecn@fazasrl.com

www.fazasrl.com

FRANGIZOLLE TANDEM PER VIGNETI E FRUTTETI

- TANDEM DISC HARROW FOR VINEYARDS AND ORCHARDS
- PULVERISEUR TANDEM POUR VIGNOBLES ET VERGERS
- RASTRA DE DISCOS TÁNDEM PARA VIÑEDOS Y VERGELES
- BODENFRÄSE TANDEM FÜR WEIN- UND OBSTBAU

Mod. FX



Mod.	 HP	 Ømm.	 n.	 cm.	 kg
12-FX-51	65-75	510	12	120	688
16-FX-51	70-80	510	16	150	755
20-FX-51	80-90	510	20	180	825
12-FX-56	75-80	560	12	120	695
16-FX-56	80-95	560	16	150	765
20-FX-56	85-90	560	20	180	840



FAZA S.r.l.
MACCHINE AGRICOLE

VIA G. ANTONIUCCI, 19 - ZONA IND. REGNANO - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) ITALY
TELEFONO (075) 8511366 - FAX (075) 8511367
www.fazasrl.com - info@fazasrl.com



Il frangizolle ad X ,con la sua struttura di dimensioni ridotte ma di notevole peso, è stato studiato per la lavorazione dei vigneti e dei frutteti, dove le normali macchine hanno difficoltà di manovra e penetrazione. Il frangizolle è una macchina ideata per essere utilizzata in tutte le condizioni di lavoro, in maniera veloce e pratica e con un minimo costo di manutenzione.



The "X" Disc Harrow, with a small structure but a remarkable weight, has been designed to operate in vineyards and orchards, where standard machines have difficulties for manoeuvre and penetration. This machine has been planned for quick and simple operations in all working conditions, with minimum cost of maintenance.



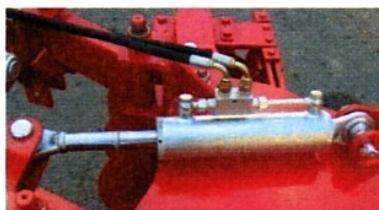
Le pulvériseur à « X », avec sa structure réduite mais de poids considérable, a été conçu pour travailler dans les vignobles et les vergers, où les machines normales ont difficultés de manœuvre et de pénétration. Ce pulvériseur est une machine pensée pour être utilisé dans tous les conditions de travail, de façon rapide et pratique, avec aussi une dépense minime de manutention.



La rastra de discos tándem a "X", con su estructura de dimensiones reducidas pero de notable peso, ha sido estudiada por la laboración de los viñedo y de los vergeles, donde las normales máquinas tienen dificultades de maniobra y de penetración. Esta rastra de discos tándem es una máquina pensada para ser empleada en todas las condiciones de trabajo, en manera rápida y práctica y con un mínimo coste de manutención.



Die Bodenfräse in X-Form hat trotz ihrer kompakten Form ein beachtliches Gewicht. Sie wurde speziell für den Wein- und Obstbau entwickelt, wo normale Maschinen wegen des reduzierten Arbeits- und Manövrierraums nur begrenzt verwendbar sind. Die Bodenfräse lässt sich unter unterschiedlichsten Arbeitsbedingungen schnell und mit geringem Wartungsaufwand einsetzen.



- Regolazione idraulica del terzo punto (optional)
- 3rd point hydraulic adjustment (option)
- Réglage hydraulique du troisième point (accessoire optionnel)
- Regulación hidráulica del terzero punto (optional)
- Hydraulische Regulierung des dritten Punkts (optional)



- Regolazione manuale del terzo punto ammortizzato
- 3rd point manual adjustment
- Réglage manuel du troisième point amorti
- Regulación manual der terzero punto amortiguado
- Manuelle Regulierung des gedämpften dritten Punkts



- Cuscinetto oscillante
- Oscillating bearing
- Roulement oscillant
- Cojinete oscilante
- Pendellager



FAZA S.r.l.
MACCHINE AGRICOLE

VIA G. ANTONIUCCI, 19 - ZONA IND. REGNANO - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) ITALY
TELEFONO (075) 8511366 - FAX (075) 8511367
www.fazasrl.com - info@fazasrl.com - tecn@fazasrl.com